

Løkken 2007



Lysets Land



Velkommen til Løkken

Udgivet af: Løkken Markedsføringsgruppe

Grafisk design/produktion: Recht & Recht

Foto: Axel Søgaard, Michael Andersen m. fl.

Tekst: Peter Ussing Olsen

Tryk: Arco Grafisk

Indhold:

Rundt om Løkken The hinterland/Das Hinterland	4
Herlig badeferie The beach/Der Strand	6
Naturens rigdom Nature/Die Natur	8
Løkkens historie Løkken's history/ Die Geschichte Løkkens	10
Aktiv ferie Active holiday/Aktivurlaub	12
Løkken i børnehøjde Løkken for children/ Løkken für Kinder	14
Kunst og kultur Art and Culture/Kunst und Kultur	18
Spændende shopping Shopping & service/ Shopping & Service	26
Vil du eje? Eating out/Gut essen	34
Spis godt Eating out/Gut essen	38
Bo skønt Accommodation/Gut wohnen	44
Ferie i eget hus Stay in a holiday cottage/ Im Ferienhaus wohnen	46
Det dejlige friluftsliv Camping life/Campingleben	48
Lysets Land Land of light/Land des Lichtes	56
Index	57
Kort Maps/Karten	58



Byen med en af Europas bedste badestrande. Løkken Turistforening byder velkommen til ferie og fritid i Løkken-Vrå området. Løkken har i snart 100 år tiltrukket gæster fra hele verden p.g.a. byens kilometerlange strand, det rene badevand, klitterne og den hyggelige atmosfære med et rigt café-, restaurants- og handelsmiljø. Udover vores badestrand byder vi på mange andre aktivitetsmuligheder, både indendørs og udendørs, for børn og unge, voksne og bedsteforældre. Løkken har et stort opland af hyggelige byer i overskuelig afstand med hver deres charme og specielle træk, som gør besøget i området desto mere varieret og oplevelsesrigt. Byerne Nr. Lyngby, Vrå og landsbyerne Børghlum og Vrensted kan nås med cykel, bil eller til fods. På Løkken Turistbureau er vi altid behjælpelige med uddybende information, og I er altid hjertelig velkomne til at aflægge os et besøg. Vi ønsker jer et godt ophold i Løkken.



Nina Friis

Formand for Løkken Turistforening
Vorsitzende des Fremdenverkehrsvereins Løkken
President of the Løkken Tourist Association

Welcome to Løkken

The town with one of Europe's best beaches. Løkken Tourist Association welcomes you to holiday and leisure in the Løkken-Vrå area. For more than 100 years Løkken has attracted visitors from all over the world with its kilometres of sand beaches, clean water and cosy atmosphere featuring cafés, restaurants, discotheques and many interesting shops. Furthermore the Løkken area offers a variety of activities, both indoor and outdoor, activities for children, young people, adults, and grandparents. Løkken has a large surrounding area with many nice villages. You can easily explore the villages Nr. Lyngby, Børghlum and Vrensted and the station town Vrå by car, bicycle or by foot. Every town has its own charm, which gives your visit variety and many fine experiences. Løkken Tourist Information can also help you with further information and we look forward to welcoming you. We wish you a pleasant stay in Løkken.

Willkommen in Løkken

Die Stadt mit einer der schönsten Badestrände Europas. Das Fremdenverkehrsamt Løkken heißt Sie zu Ihrem Urlaub in und um Løkken-Vrå herzlich willkommen. Løkken zieht wegen der kilometerlangen Badestrände, des sauberen Badewassers, der Dünen, der gemütlichen Atmosphäre und wegen des reichhaltigen Angebotes an Restaurants, Cafés und Geschäften seit fast 100 Jahren Gäste aus der ganzen Welt an. Neben den schönen Badestränden hat Løkken-Vrå noch mehr zu bieten. Sie finden hier, sowohl drinnen als auch draußen, viele Aktivitäten für Jung und Alt. Løkken hat ein weites Hinterland mit kleinen und beschaulichen Orten. Man kann die Orte Nr. Lyngby, Vrensted, Børghlum und die Stadt Vrå per Auto, Fahrrad und auch zur Fuß gut erreichen. Jeder Ort hat seinen eigenen Charme, der einen Besuch abwechslungs- und erlebnisreich macht. Sie sind bei uns im Løkken Touristbureau immer herzlich willkommen. Gerne stehen wir Ihnen für weitere Informationen mit Rat und Tat zur Seite. Wir wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt in Løkken.

Rundt om Løkken



Løkkens bagland byder på et væld af oplevelser, hvad enten man cykler eller kører i bil: Besøgslandbrug, lysstøberi, keramikværksteder, glaspusterier og flere kunstgallerier byder indenfor. Gårdbutikker og landevejs-salg byder på lokale produkter. Oplev desuden landsbykirker med særprægede kalkmalerier og det historiske herresæde, Børglum Kloster. Løkkens bagland danner desuden rammen om flere musikoplevelser, bl.a. Vendsyssels Festivals klassiske koncerter og adskillige jazz-arrangementer. Og alle steder møder vi landskabet og naturen med den friske luft, den høje himmel og det klare lys.



The hinterland

Regardless of whether you are cycling or driving, Løkken's hinterland offers a wealth of attractions: Open farms, candle-makers' workshops, pottery workshops, glassblowing workshops and several art galleries welcome visitors inside. Farm shops and roadside stalls offer local products. You can also see village churches with distinctive murals and the historic manor house, Børglum Kloster. Løkken's hinterland forms the backdrop for several musical events, including Vendsyssel Festival's classical concerts, and numerous jazz events. And everywhere you will be met by fresh air, open skies and clear light.



Das Hinterland

Das Hinterland von Løkken gewährt eine Flut von Erlebnissen ob auf dem Rad oder im Auto: Offene Bauernhof, Kerzengießerei, Keramikwerkstätten, Glasbläserei und mehrere Kunstgalerien laden Sie ein. Hofläden und Verkaufstellen an der Landstraße bieten lokale Produkte an. Erleben Sie auch Dorfkirchen mit eigenartigen Fresken und den historischen Gutshof, Børglum Kloster. Løkkens Hinterland bildet auch den Rahmen für mehrere Musikerlebnisse, u.A. die klassischen Konzerten im Vendsyssels Festival und Jazzveranstaltungen. Überall begegnen uns die Landschaft und die Natur mit der frischen Luft, den hohen Himmel und das klare Licht.



Herlig badeferie



Stranden er en af Nordeuropas bedste og har det blå flag. Den er kilometerlang og har det fineste sand uden sten. Ved byen er stranden bilfri og her er der om sommeren sandkonkurrencer for børn. Ellers kan der køres bil på stranden til Nr. Lyngby og Blokhus. Fra maj til september kan man opleve "Den hvide by" med de knap 500 privatejede badehuse. Badehusene giver livet på stranden ved Løkken en ganske særlig atmosfære.



The beach

The beach is one of Northern Europe's best and has been awarded the Blue Flag.

It stretches for kilometres and has the finest sand without stones. Close to the town, cars are prohibited from the beach, and the area hosts sand competitions for children during the summer. Otherwise you can drive on the beach to Nr. Lyngby and Blokhus.

From May to September you can experience "The White Town", which consists of almost 500 privately-owned beach huts. The beach huts give life on the beach at Løkken a quite unique atmosphere.



Der Strand

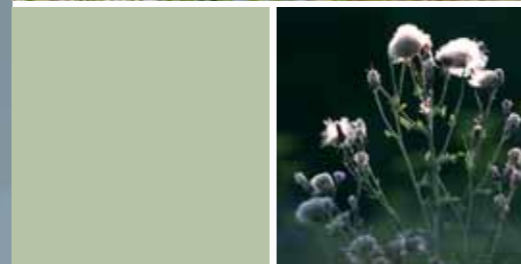
Der Strand bei Løkken wird als einer der besten in Nordeuropa bezeichnet und ist mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichnet. Er erstreckt sich viele Kilometer nach Süden und nördlich bis Rubjerg Knude und besteht aus feinstem Sand. Bei der Stadt gibt es besondere autofreie Strandabschnitte, wo man im Sommer Sandbauwettbewerbe für Kinder arrangiert. An sonstigen Strecken Richtung Blokhus und Richtung Løkken ist das Autofahren auf dem Strand erlaubt.

Von Mai bis September findet man am Strand „Die weiße Stadt“ mit den knapp 500 weißen Badehäuschen.

Die Badehäuschen sind in Privatbesitz und sie verleihen dem Strandleben in Løkken einer ganz besonderen Atmosphäre.



Naturens rigdom



Nord for Løkken begynder den 12 km lange Lønstrup Klint med den næsten 100 m. høje Rubjerg Knude, hvor fyrtårnet er ved at sande til. Ved Nr. Lyngby kan man opleve, hvordan havet nedbryder klinten. Langs med kysten er der store strækninger, der engang var hærget af sandflugt, men tilplantning med marehalm og hjælme har efterhånden stoppet sandflugten og skabt klitterne med deres egen flora. Hybenrosen ses overalt i by og klit. Egnens geologi fremtræder tydeligt: Hævet havbund fra stenalderen ses som flade engstrækninger. Længere inde i landet er der hævet havbund fra istiden, og over det flade land hæver moræner fra istiden sig, med Børglum Bakke som den største.

Nature

North of Løkken is the 12 km long cliff, Lønstrup Klint, which features the almost 100 m high Rubjerg Knude, where the old lighthouse is gradually being buried by migrating sand. At Nr. Lyngby you can see how the sea is eroding the cliff. Along the coast there are large stretches that were once ravaged by sand migration, but the planting of lyme grass and marram grass has now arrested the migration of the sand and created dunes with their own attractive flora. The Scotch rose can be seen all over the town and in the dunes.

The region's geology is clear to see: The raised seabed from the Stone Age is seen as flat meadowland. Further inland is the raised seabed from the Ice Age, and over the flat landscape the moraines from the Ice Age rise up, with Børglum Bakke as the highest point.

Die Natur

Nördlich von Løkken beginnt das 12 Kilometer lange Lehmsteilufer, Lønstrup Klint. Es erreicht mit 100 Metern den höchsten Punkt auf Rubjerg Knude, dort wo der Leuchtturm langsam versandet. In Nr. Lyngby kann man erkennen wie das Meer die Steilküste „schluckt“.

An der Küste entlang gibt es große Strecken, die früher durch Sandtreiben heimgesucht wurden. Bepflanzung mit Strandgerste und Strandhafer hat das Sandtreiben gestoppt und dabei die charakteristischen Dünen geschaffen. Hier entstand eine eigene Flora, wie z.B. die Bibernelle, die überall in der Stadt und in den Dünen zu sehen ist.

Løkkens historie



Siden de første huse i Løkken blev bygget i 1678 udviklede byen sig til den vigtigste ladeplads for handelen mellem Vendsyssel og Syd Norge, hvor korn, smør og kød blev byttet med træ og jern.

Byen har stadig store pakhuse fra denne skudehandel, der ophørte o. 1900.

Løkken blev så en vigtig fiskerby, den 3. største ved Vestkysten. O. 1950 var der op til 50 både, der blev trukket op på stranden. Det gamle fiskermiljø med mole, bådeplads, signalmast, tjæreplads og redningshus (nu museum for kystfiskeri) eksisterer endnu, selv om der kun er få fiskere tilbage.

I slutningen af 1800-tallet kom de første badegæster, og Løkken udviklede sig til en populær badeby. I dag er Løkken en service- og ferieby med velbevarede spor fra fortiden.



Løkken's history

Since the first houses were built in Løkken in 1678, the town developed into the most important loading and unloading site for trade between Vendsyssel and southern Norway, where grain, butter and meat were traded for timber and iron. The town still has large warehouses dating back from the time of this small vessel trade that ceased in around 1900. Løkken was one of the largest fishing villages on the west coast for boats that were pulled up onto the open beach. The old fishing milieu with jetty, berths, danger signal station, tar area and lifeboat station (now the museum for coastal fishing) still exists. At the end of the 19th century the first holidaymakers arrived, and Løkken developed into a popular seaside resort. Today Løkken is a service and holiday town which has managed to preserve the remnants of its past.

Die Geschichte Løkkens

Seitdem die ersten Häuser Løkkens 1678 gebaut wurden, entwickelte sich Løkken zum wichtigsten Verladeplatz für den Handel zwischen Vendsyssel und Süd-Norwegen. Getreide, Fleisch und Butter wurden mit Holz und Eisen getauscht. Darüber hinaus war Løkken eine der größten Fischerstädten an der Westküste mit Boote, die auf den Strand hochgezogen wurden. Das alte Fischermilieu mit Mole, Liegeplatz, Gefahrensignalstation, Teerplatz und Rettungshaus existiert noch.

Um 1900 entstand die Badekultur und Løkken entwickelte sich zu einem beliebten Badeort. Heute ist Løkken in erster Linie ein dienstleistungsorientierten Ferienort, in dem auch noch gut erhaltenen Spuren aus der alten Zeit zu finden sind.



Aktiv ferie



Lad Løkken danne rammen om din aktive ferie. Udnyt vores brede strand til at flyve med drager eller udnyt den enestående mulighed for paragliding fra skrænten ved Furreby og op til Rubjerg Knude. Fisk fra molen eller i en af de nærliggende Put & Take-søer, spil tennis på vores tennisbaner eller spil golf på en 9-hullers Pay & Play-bane eller en 18-hullers bane. Der er også mulighed for ridning indendørs og på stranden. Løkken Idrætscenter byder på svømning, fitness eller badminton og i Action House har de alt fra go-cart til elbiler for de mindste. Besøg Family Farm FUN PARK med dyr og legemuligheder.

Active holiday

Let Løkken be the base for your active holiday. Take advantage of our wide beaches to fly kites or make use of the unique opportunity to paraglide from the cliff at Furreby and up to Rubjerg Knude. Fish from the jetty or in one of the nearby



Put & Take lakes, play tennis on our tennis courts or play golf on a 9-hole Pay & Play course or a full 18-hole course. It's also possible to ride indoors or on the beach. Løkken Idrætscenter is a sports centre that has facilities for swimming, fitness or badminton, and Action House has everything from go-karts to electric cars for the youngest members of the family. You can also visit Family Farm FUN PARK with its animals and playground attractions.

Aktivurlaub

Möchten Sie einen aktiven Urlaub verbringen, ist Løkken der richtige Ort. Nutzen Sie unseren breiten Strand um Drachen steigern zu lassen oder die einzigartige Möglichkeit für Paragliding an den Steilhang von Furreby bis Rubjerg Knude entlang. Sie können von der Mole aus oder in einem der Put & Take-Seen angeln, und in Løkken und Umgebung Tennis oder Golf spielen. Es gibt sowohl eine 9-Loch „Pay & Play“-Golfbahn als eine Golfbahn mit 18 Löchern und Minigolf.

Reiten wird sowohl in einer Halle als am Strand entlang angeboten. In Løkken-Hallen kann man schwimmen, Fitness betreiben oder Badminton spielen und im Action House wird alles von Go-Kart bis hin zu Elektro-Autos für die Kleinsten angeboten. Besuchen Sie auch Family Farm FUN PARK.

GOLF ER LØKKEN

Velkommen til
18 hullers golfbane
9 hullers pay
and play golfbane
Driving range

Telefon +45 98 99 26 57 · Telefax +45 98 99 26 58
lgk@loekken-golfklub.dk · www.loekken-golfklub.dk
Reservation større grupper: Kontortid 10.00-14.00

LØKKEN GOLFklub

Family Farm FUN PARK En spændende oplevelsespark for legebørn i alle aldre! Forskellige tamme og børnevenlige dyr: heste, ponyer, æsel, køer, geder, får, grise, kaniner, marsvin, høns, ænder, gæs, kalkuner, påfugle m.m. Mange kan klappes og kæles. Masser af legemuligheder: legetraktor, pedalkøretøjer, karrusel, gynger, rutschebane, hoppepude, Halmlegeplads, kæmpegyng, diverse spil m.v. 5000 m² stor sø med vandcykler. Daglige aktiviteter i sæsonen f.eks. ponyridning, traktorvognkørsel. Hyggelig cafe og flotte omgivelser. Lyngbyvej 86, Vittrup, Løkken. Tlf. 98 99 64 40. family-farm@mail.dk

LØKKEN IDRÆTSCENTER

Svømmehal og træningscenter

Søndergade 42 · Tlf. 98 99 14 24
post@loekkenhallen.dk · www.loekkenhallen.dk

**Åbent hele året
Ganzjährig
geöffnet**
6.00 – 23.00

Gølstrup Fiskepark **PUT & TAKE**

Løkkensvej · Gølstrup
– mellem /zwischen Hjørring og Løkken

DK 20.000 m² rent fiskevand,
• Daglig udsætning af ørreder på 1,5 til 12 kg.
• Grej m.m. kan lejes og orm købes ved søen.
• Der er toilet, borde/bænke og huse.

D 20.000 m² sauber Fischwasser
• Forellen 1,5-12 kg werden täglich ausgesetzt.
• Man kan Angelhäte mieten und Würmer kaufen.
• Es gibt Toilette, Häuser, Bänke und Tische.

Aalborg ZOO
Mølleparkvej 63 • 9000 Aalborg • Tlf. 96 31 29 29 • www.aalborgzoo.dk

Stå ansigt til ansigt med mere end 800 dyr fra hele verden. Her løvens gennemtrængende brøl, kig en orangutang dybt i øjnene, stå 38 mm fra en isbjørn og klap gederne i børnezoo.

Bei uns können Sie mehr als 800 Tieren aus aller Welt direkt in die Augen schauen.

Come face to face with more than 800 animals from around world.

Spil tennis i Løkken
– på gode kunstgræsbaner

1 bane pr. time kr. 75,-
1 ketsjer + 3 bolde kr. 25,-

Booking samt udlejning af ketsjer og bolde:
Løkken Turistbureau, Harald Fischersvej 8, tlf. 98 99 10 09



Vesterhavsmarchen

8. juli - fra kl. 9-16.
Start fra Ny Strandvej i Løkken.

Løkken i børnehøjde



Sandkonkurrence

Hver onsdag i perioden 27/6 - 15/8
for børn op til 15 år, på stranden mellem
Sdr. og Ndr. Strandvej.
Bedømmelse kl. 16.00.



Hvad skal vi lave ?

I Løkken er børnenes muligheder uendelige og der er spændende aktiviteter for både piger og drenge i alle alder. Her kan man fiske, spille minigolf, tage i badeland og på legeplads eller besøge en bondegård med forskellige dyr. Man kan også ride på heste, deltage i sandkonkurrencer, flyve med drage og opleve, hvordan man laver bolcher og lys. Skal det være "lidt vildere" findes der også elbiler, bowling, go-karts og laser game.

Løkken for children

What are we going to do?

Løkken has an infinite number of exiting activities for both girls and boys at any age. They can go fishing, play minigolf, go to a waterland or a playground and also visit a farmhouse with many different kinds of animals. They can ride a horse, participate in a sand competition, fly a kite and experience how to make sweets and candles. Other " wild activities" are electric cars, go-carts and laser games.

Løkken für Kinder

Was sollen wir machen ?

Løkken hat unendliche spannende Aktivitäten für sowohl Mädchen als Jungen in jedem Alter. Sie können angeln, Minigolf spielen, Wasserland oder einen Spielplatz und auch einen Bauernhof mit vielen verschiedenen Tieren besuchen. Sie können auch Pferdereiten, an einer Sandkonkurrenz teilnehmen, Drachenfliegen und erleben wie man Bonbons und Kerzen macht. Etwas Tolleres sind El-Autos, Gocarts und Lasergames.

Du kan få aktivitetsbrochuren "Løkken i Børnehøjde" på turistbureauet./ You can get the catalogue "Løkken for children" at the tourist office./ Du kannst den Katalog "Løkken für Kinder" im Touristbüro kriegen.



Action House



- Go-karts
- Bowling
- Pool
- Paintball
- 3-D laser
- Bar
- Spillehal
- Computercafé
- Café
- Restaurant
- Discotek
- Pizzeria
- Selskabslokaler

Åben

Højsæson kl. 10 - 05

Hver dag kl. 10 - 24



Industrivej 1, DK-9480 Løkken

Tlf. 99 67 67 10

Fax 98 99 01 99

Info@actionhouse.dk

www.actionhouse.dk



Kunst og kultur



Et besøg på Løkken Museum og Kystfiskerimuseet er en indgang til byens historie. Bygningen "Løkkenstrand" rummer bibliotek og lokalhistorisk arkiv samt skiftende udstillinger af Løkken Billedsamling. Rundt om i byen ses flere skulpturer lavet af lokale kunstnere. Brochuren "Kunst i Løkken" er en god vejviser til dem, til gallerierne og andre kunstoplevelser i og uden for byen. Glem ikke Bolcheriet® på Torvet. Besøg også Kunstbygningen i Vrå med Engelundsamlingen, Bombæk Lys i Borup, Vrensteds smukke landsbykirke og Børglum Kloster. For antikinteresserede er der Antikgaarden syd for Løkken og den årlige antikmesse i Løkken Hallen. Aalborg Marine Museum er en god udflugtsmulighed.

Art and Culture

A visit to Løkken Museum and the fishing and maritime museum, Kystfiskerimuseet, is like opening a door into the town's history. "Løkkenstrand" contains a library and local historical archives with regularly changing exhibitions of picture archives. Throughout the town you will see several sculptures produced by



local artists. The brochure "Kunst i Løkken" is a good guide to these sculptures, to local galleries and other artistic attractions. Don't forget Bolcheriet®, which is a sweet factory on Torvet in Løkken. Pay a visit to the Kunstbygningen in Vrå which is an art museum containing the Engelund Collection, the candle factory and shop at Bombæk Lys, the village church in Vrensted and Børglum Kloster. For those interested in antiques, Antikgaarden south of Løkken and the annual antique fair in Løkken Centre are well worth a visit. Aalborg Marine Museum makes a good day trip.

Kunst und Kultur

Gehen Sie auf eine Entdeckungsreise durch die Geschichte Løkkens im Løkken Museum oder im Fischereimuseum. Besuchen Sie auch „Løkkenstrand“ mit Bücherei, heimatgeschichtliche Archiv und wechselnde Ausstellung durch die Bildersammlung Løkken. Das Prospekt „Kunst in Løkken“ gilt als ein Führer zu sowohl den im Stadtbild ausgestellten Werken von örtlichen Künstlern als den Galerien und anderen Kunsterlebnissen. Besuchen Sie die Bon-Bonfabrik (Bolcheriet®), der Antikvitätenladen (Antikgaarden), die Engelundsammlung im Kunstgebäude in Vrå, den Kerzengießer in Borup (Bombæk Lys), die Dorfkirche in Vrensted und Børglum Kloster. Vergessen Sie nicht die jährliche Antiquitätenmesse in der Løkken Halle. Eine Ausflugsmöglichkeit bietet u.a. das Marinemuseum in Aalborg.



Filmaftener

Fra Løkken 1940 og 1950. Tirsdage kl. 19.30 på Løkken Skole. D. 17., 24. og 31. juli samt 7. og 14. august. Begge film vises hver gang.

Løkken Antikmesse

2. og 3. august kl. 12-19 og 4. og 5. august kl. 11-18.

Løkken Museum

Skudehandel - Byhistorie

Årets særudstilling åbner: 5.-9. april kl. 13-16

Sæson-åbent 5. juni - 31. aug. Man.-fre. kl. 10-16. Lør. lukket. Søn. kl. 13-16

Entre: Voksne kr. 10,- Børn indtil 15 år fri adgang i følge med voksne.

Åbent i uge 42 - Man.-fre. kl. 10-15.

Julestue 9. dec. kl. 14-17. Fri adgang, servering af gløgg og friskbagte vafler fra køkkenets gamle komfur.

Filmaftener på Løkken Centralskole: Gamle Løkken-film fra 1940'erne og 1950'erne. Tirsdage 17. juli-14. aug. kl. 19.30. Entré kr. 20,-

Kulturhistorisk klit- og byvandring m. guide, ca 2 1/2 time. varighed, gratis deltagelse. Spørg Turistkontoret eller museet.

Johanne Grønbechs Hus, Nørregade 12 · 9480 Løkken



Kystfiskerimuseet

Sæson-åbent: 6. juni - 31. aug. Man.-fre. kl. 10-16. Lørdag lukket. Søndag kl. 13-16.

Entre: Voksne kr. 10,- Børn indtil 15 år fri adgang i følge med voksne.

Åbent-hus-dagene med rundvisning af tidligere Løkken-fiskere: 3. juni og 2. sept. kl. 13-16. Miljødage: 10. juli og 7. aug. kl. 15.



Bombæk Lys

Et besøg værd - Wert ein Besuch
Åbent værksted - Offener Werkstatt
Lys & tilbehør - Kerzen & Zubehör
Åben hele året: man-fre fra 8-12
Geöffnet: Montag-Freitag von 8-12 Uhr

Bombækvej 40 · Borup · 9760 Vraa
Tlf +45 9898 1444 · Mail: lys@bombaek.dk
www.bombaek.dk



AALBORG SØFARTS- OG MARINEMUSEUM

Vi giver dig chancen for at gå om bord i en ubåd og en torpedobåd. Wir lassen Sie an Bord eines U-Bootes und eines Torpedobootes gehen.

Vestre Fjordvej 81 · DK-9000 Aalborg
Tel. +45 98 11 78 03
www.aalborgmarinemuseum.dk



KUNSTBYGNINGEN I VRÅ

Engelundsamlingen

11/2 - 11/11:
Kl. 13-16. Mandag lukket
5/8 - 2/9:
Alle dage kl. 11-17
18/11 - ca. 1/3-2008:
Lørdag-søndag kl. 13-16
Lukket jul og nytår.



Hojskolevej 3A - 9760 Vrå - Tlf. +45 98 98 04 10 - www.kunstbygningenvraa.dk - info@kunstbygningenvraa.dk



Gurli og Tom Kergaard KØB & SALG

Redningsvejen Nord 2, Løkken, Tlf. 98 35 00 67
Åbent: 16. jun.-1. sept. Tirs.-søn. kl. 12-17. Man. lukket. Helligd. kl. 12-17

Kunst og Kultur



Kulturhistorisk Klit- og Byvandring

Torsdage – mødested Johanne Grønbechs hus,
Nørregade 12. Gratis, ingen tilmelding.
D. 12.4, 9.8. og 23.8 kl. 18.30
D. 10.5. 14.6, 28.6. 12.7 og 26.7 kl. 19.30
D. 6.9 og 18.10 kl. 16.00



Løkken Heste og Kræmmermarked

Den 13. – 15. juli

Løkken Koncert

Den 21. juli kl. 13.30 – 22.30

Løkken Museum Særudstilling

Den 5. april – 9. april kl. 13.00 – 16.00

Julestue

Den 9. december kl. 14.00- 17.00

Miljødage

10. juli og 7. august : kl. 15.00 Rundvisning på
Kystfiskerimuseet. Kl. 16.00 "Fangst i Brændingen"

Kystfiskerimuseet

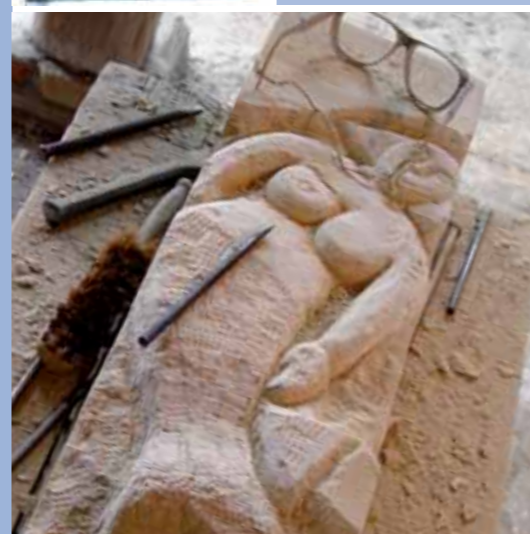
Åbent hus den 3. juni og 2. sept. kl. 13.00 – 16.00.
Det gamle redningshus Ndr. Strandvej

Skt. Hans Bål

Den 23. juni - på stranden i Løkken.

Lokalhistorisk Arkiv

Nørregade 28. Åbent torsdage kl. 19.00-21.30.
Helligdage lukket.



Malerier • Glas • Keramik • Unika
Tekstiler • Tøj • Tasker • Sko

Søndergade 12 · Løkken Tlf. 98 99 27 77
www.ninafriis.dk

Galleri Friis

Kunst & Livsstil

Film
Bøger
Musik
Internet



Åbningstid

Mandag: 13.00-17.30
Onsdag: 13.00-17.30
Fredag: 10.00-15.00

Tlf. 99 67 12 77
www.hjbib.dk

Løkken Bibliotek - Nørregade 28 - Løkken



KUNST I STEN

Klaus Unger

Billedhuggergaarden/Bildhauerhof · Lyngby Torp 84 · 9480 Løkken · 98 99 61 18
klaus@klaus-unger.dk · www.klaus-unger.dk



Se på kunst i Løkken

Kunstguide udgivet i 2005.
Guiden anviser en spadseretur til kunstens
steder i Løkken. Køb guiden på Løkken
Turistbureau, og gå på opdagelse rundt i byen.
God fornøjelse.

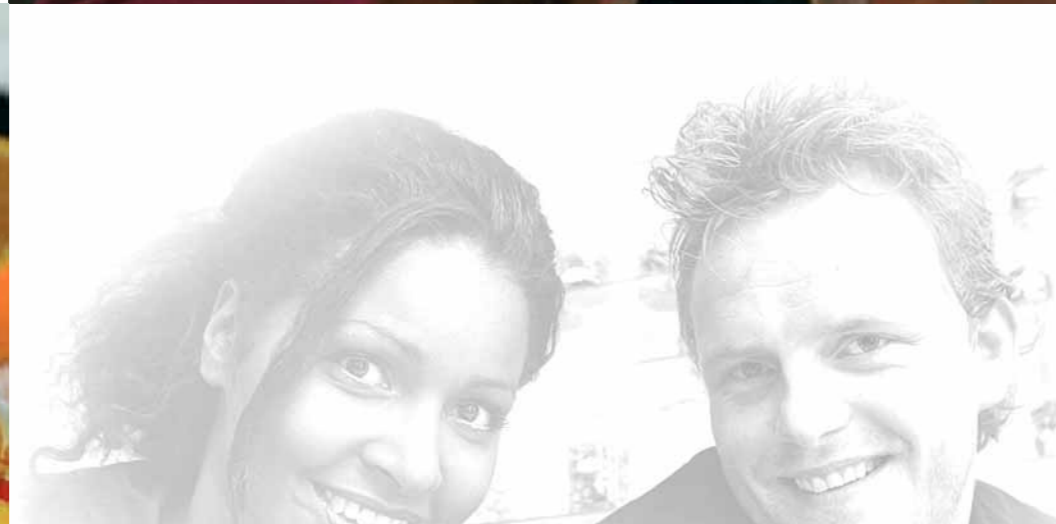


Eventyrlige fristelser

På Torvet nr. 1 i Løkken ligger Danmarks flotteste bolchekogeri der absolut er et besøg værd. Bolcheriet® har specialiseret sig i at lave logo-bolcher af høj kvalitet efter de gamle håndværksmæssige traditioner og har p.t. rekorden med 21 bogstaver inde i et lille bolche. Bolchekogieriet kan rumme op til 100 gæster og al produktion foregår foran publikum, som får uddelt smagsprøver efter hvert kog. I den hyggelige bolchebutik er der en god stemning og et stort udvalg af farvestrålende bolcher, håndklippede gammeldags rustne søm, slikkepinde og meget mere. Så tag børn og andre slikmunde ved hånden så de kan opleve dette bolcheeventyr.



- Handicap venligt indrettet
- Det er gratis at overvære produktionen
- Der er produktion året rundt
- Bolcheriet® has easy access for the handicapped.
- There is no charge for admission
- Production all year round
- Die Bolcheriet® ist behindertengerecht eingerichtet.
- Wir produzieren jeden Tag das ganze Jahr hindurch.
- Eintritt frei.



Marvellous temptations

Welcome!

We take great pleasure in welcoming you to the finest candymakers in Denmark, located on the square in the village of Løkken, where young and old, large and small, can experience this fascinating craft. Bolcheriet® can admit as many as one hundred visitors at a time to observe the production of the candy. The entire production process takes place in front of the visitor, and Bolcheriet® offer free samples after every production run. In our beautiful candy shop you will find a wide selection of colorful candies, hand-clipped "rusty nails," lollipops and much more. To guarantee the quality of our merchandise, we carry only our own quality candies in our shop. A veritable candy fairland for children and others with a sweet tooth, so bring them along.

Abenteuerliche Verlockungen

Willkommen zu der tollsten Bon-Bonkocherei auf der Adresse „Torvet 1“ in Løkken, wo alle – groß, wie klein diese Kunsthandwerk erleben können. Die Bolcheriet® hat sich darauf spezialisiert, nach den alten Handwerkstraditionen, Qualitäts-Bon-Bons mit Logo zu machen. Die Bolcheriet® fasst bis 100 Gäste, die die Bon-Bonproduktion miterleben können. Die ganze Produktion geht direkt vor dem Publikum vor und wir verteilen Geschmacksproben nach jedem Kochen. Es ist ein Qualitätserlebnis für den Anblick, das Geschmack und den Duft, den wir für allen hier in der Bolcheriet® vorstellen wollen. In dem flotten Geschäft wird eine gute Stimmung angeboten samt einer große Auswahl von farbenprächtigen Bon-Bons, handgeschorenen altmodische rostige Nägel, Lutschstangen und vieles mehr. Nehmen Sie die Kinder und andere Leckermäuler an der Hand, so dass sie dieses Abenteuer erleben können.

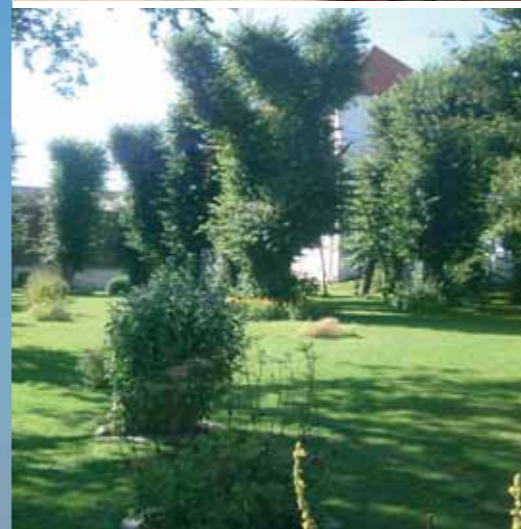


Torvet 1
9480 Løkken
Tlf. 98 99 00 07
www.bolcheriet.dk





Børglum Kloster



Das historische Zentrum in Nordjütland

Seit den Wikingerzeiten gab es auf der Børglumer Anhöhe verschiedene Machtzentren. Jeder einzelne spielte eine wesentliche Rolle in der Geschichte Dänemarks. In der Wikingerzeit gab es den **königlichen Hof**. Im Mittelalter gab es den **Bischofssitz** und das **Kloster**, und nach 1536 gab es den **Gutshof**.

Die 2000 m² Ausstellungen erzählt von den verschiedenen Epochen in der Geschichte Børglums.

Außerdem können Sie folgendes erleben:

Den alten Dom mit den schönen Einrichtungsgegenständen. **Der Kräutergarten** mit vielen verschiedenen Heilkräutern. Die alten Pferdewagen im **Karrenmuseum**. Haushaltsartikel in **der Alten Küche**. **Der Laden des Klosters** mit einer großen Auswahl von Geschenkartikeln. **Das Bett von H. C. Andersen**, und die Ausstellung seines Aufenthaltes auf Børglum Kloster.

Det historiske centrum i Vendsyssel

Helt tilbage fra vikingetiden har der på Børglum Bakke været forskellige magtcentre, der hver især har spillet en væsentlig rolle i danmarkshistorien:

I vikingetiden **Kongsgård**, i middelalderen **Bispesæde** samt **Kloster**, og efter 1536 **Herregård**

Over 2000m² udstilling fortæller om de forskellige perioder i stedets historie.

Desuden kan man opleve:

Den gamle domkirke med det smukke inventar.

Urtehaven med de mange forskellige lægeurter.

De gamle hestevogne i **Vognmuseet**.

Husholdningsredskaber i **Det gamle køkken**.

Klosterbutikken med stort udvalg af gaveartikler.

H.C. Andersens seng og udstillingen om hans ophold på Børglum Kloster.

The historic centre of Vendsyssel

As far back as Viking times, Børglum Bakke has been the site of various power centres that have each played a significant role in shaping the history of Denmark: In Viking times, a **royal estate**; in the Middle Ages, an **Episcopal seat** and **monastery**; and after 1536, a **manor**.

An exhibition covering more than 2000 m² describes the different periods in the history of Børglum. Visitors can also see:

The old, beautifully decorated **cathedral**.

The herb garden with its numerous types of medicinal herbs. The old horse-drawn carriages in **the Carriage Museum**. Household utensils in **the Old Kitchen**. **The monastery shop** with its wide range of gift items.

H. C. Andersen's bed and an exhibition describing his time spent at Børglum Monastery.



Børglum Kloster

Børglum Klostervej 255, Børglum, DK-9760 Vrå

Tlf. +45 98 99 40 11. Fax +45 98 99 42 22

info@boerglumkloster.dk. www.boerglumkloster.dk

Åbningstider/Öffnungszeiten/ Opening Hours

31. marts – 9. april hver dag 10 – 18

1. maj – 30. september hver dag 10 – 18

13. oktober – 21. oktober 10 – 16

Spændende shopping



Løkken holder åbent, når Danmark har fri. Det er byens slogan og det lever vi op til: mange butikker holder åben alle ugens dage hele året rundt og mange til ud på aftenen. Udbuddet er alsidigt: alt fra små sjove butikker til velassorterede tøjbutikker for børn og voksne. Og der er mange specialbutikker: kunstforretninger og sportsbutikker, legetøjsbutikker og souvenirbutikker samt brugskunstbutikker, blomsterbutik, isenkræmmer og antikvitethandlere. Der er bager, slagter og 3 store dagligvarebutikker. Og vi har den service vores gæster har brug for: pengeinstitutter, postbutik, ejendomsmæglere, apotek, lægehus, tandlæge, fysioterapeut, dyrlæge, frisørsaloner, solcentre, møntvaskeri og byggemarked. Fra påske til midten af oktober er der gågade i midtbyen og på torvet kan man i sommertiden opleve en sydlandsk basarstemning. Endelig arrangerer Løkken Handelsstandsforening flere aktiviteter, bl.a. Open By Night.

Shopping and service

"Løkken is open whilst Denmark takes time off" is the town's motto, which we do our best to live up to: many shops are open every day of the week, all year round – some even until late in the evening. You will find a wide choice: from small funny shops to many well-stocked clothes shops for both adults and children, not to mention specialist shops. They range from sports shops, toyshops and souvenir stores to art dealers and as well as an applied art shop, a florist's, an ironmonger's and antique dealers. There are also fishmongers, bakeries, 3 major supermarkets and a butcher's shop. And we have all the services that our guests may need: banks, post office, estate agents, pharmacy, doctor's surgery, dentist, physiotherapist, vet, hairdressing saloons, solariums, launderette and DIY store.

From Easter until the middle of October the centre of the town becomes a pedestrian precinct and on the square in the summer you can experience a bazaar atmosphere that is reminiscent of more southerly climes. Furthermore Løkken Handelsstandsforening arranges several activities, for example Open By Night.

LEVINS
 ØREDDGREEN • HENRI LLOYD • BISÓN
 Søndergade 12 - 9480 Løkken - tlf 98 99 00 33

Løkkens største sports- og modeforretning
 H&O PUMA ESPRIT
 COLON KIDS FIVE
 adidas ECCO Columbia
WESTWIND
 Søndergade 8, Løkken, Tlf. 98 99 01 22

Malerier
 Brugskunst
 Tøj
 Sko
 Tasker
 Smykker

A Part
 Nørregade 18 Løkken - 2829 8088
 www.123hjemmeside.dk/APart

SPECIALITETER
SLAGTER DYRBY
 HARALD FISCHERSVEJ 19 - TELEFON 98 99 10 37
LØKKEN

KØD • PÅLÆG • MAD UD AF HUSET
FÆRDIGE MIDDAGSRETTER
SMØRREBRØD • SPECIALITETER
HARALD FISCHERSVEJ 19 • TLF. 98 99 10 37
www.slagterdyrby.dk

BESØG VORES HAVE/BYGGECENTER
BESUCHEN SIE UNSEREN GARTEN/BAUCENTER

Havemøbler • Camping • Byggematerialer
 Maling • Værktøj • Beslag • Køkken/bad

XL BYG LØKKEN TRÆLAST & BYGGECENTER
 Industrivej 9-11 · Tlf. 98 99 10 33

Super Brugsen
 Jyllandsgade · 9480 Løkken · Tlf. 98 99 10 45

Velkommen i SuperBrugsen – et godt sted at handle er også en god ferieoplevelse!



Spændende shopping



Der er noget i Løkken der drager...

Områdets største udvalg i drager og reservedele.
Largest selection of Kites and spares in the Area.
Größte Auswahl an Drachen und Ersatzteilen in der Umgebung.
Se www.dragebrix.dk. Info og bogbestilling: abxdk@loekkennet.dk.



Bøger, Legetøj, Foto
Books, Toys, Photo
Bücher, Spielsachen, Foto

»Brix«
i Centrum

Grethe & Arne Brix
Søndergade 2, 9480 Løkken
Tlf 98 99 10 53

Glas • Porcelæn
Køkkenudstyr
Moderne brugskunst



Georg Jensen
Royal Scandinavia
Lene Bjerre Design



Løkken
Isenkram

Børge Larsen
Nørregade 20, Løkken
Tlf. 98 99 10 40

... Flere og flere handler i Nørregade ...



LØKKEN



Over 30 specialbutikker i Løkken by
Løkken holder søndags-åbent hele året
Handelsstandsforeningen arrangerer løbende
aktiviteter i byen, det kan f.eks være:
Påske, Pinse, Sct. Hans, Efterårsferie og Jul

Shopping und Service

"Løkken hat geöffnet, wenn Dänemark frei hat". Dieses ist der Slogan von Løkken und wir erfüllen ihn gern. Viele Geschäfte in Løkken haben während des ganzen Jahres 7 Tage in der Woche geöffnet und auch oft bis in den Abend hinein. Vielfältig ist das Angebot für den Stadtbummel: wir haben 3 große Supermärkte sowie Fischhändler, Bäcker und Fleischer und eine große Anzahl von Geschäften mit Bekleidung für sowohl Erwachsene als Kinder. Außerdem finden Sie Kunst, Sport, Spielwaren- und Souvenirgeschäfte sowie Gebrauchskunstgeschäft, Blumengeschäft, Eisenwarenhändler und Antiquitätenläden. Eine breite Dienstleistungsapparatur ist bereit unsere Gäste zu bedienen: Geldinstitute, Post, Apotheke, Häusermakler, Apotheke, Arzt, Zahnarzt, Physiotherapeut, Tierarzt, Friseur, Sonnenstudios, Münzwäscherei und Baumarkt. Es gibt Fußgängerzone von Ostern bis Mitte Oktober mit südländischer Basarstimmung auf dem Marktplatz im Sommer. Letztendlich veranstaltet Løkken Handelsstandsforening mehrere Aktivitäten, u.a. „Open By Night“.



ClaMal - The Natural Choice



Den lokale
ClaMal Shop
i Løkken



FOR YOUR SHOP
Ladies wear size 36-46
MoreWoman size 44-58
Kids wear size 2-16 years



ClaMal fashion clothing
- high quality Danish design
with simple, elegant details
and so many ways
to mix and match.

For more information:
www.clamal.dk
THE NATURAL CHOICE



Request the 100 pages
fashion catalogue on
www.clamal.dk

Børnetøj
Dametøj
Storpigetøj

Flot udvalg af tilbehør:
sko
sandaler
smykker
bælter
tørklæder

Udsalg på
udvalgte varer

Åbent:

Tirs-fre 11-18
Lør-søn 11-16
Aften efter aftale



Jette Vestergaard Jensen
Vrenstedvej 341, 9480 Løkken
Tel. 9888 9012
Mobil 3031 8232